

## **Grebis kaufen ein Auto oder Leiterlispel auf Nicaraguanisch**

**Gs** Unser kürzlich erfolgter Umzug nach Managua bedingte den Kauf eines Autos, der uns die Beweglichkeit in dieser unübersichtlichen Stadt mit schlechten öffentlichen Verkehrsmitteln etwas erleichtern sollte. Wir konnten den gut unterhaltenen Nissan-Jeep eines Schweizers erwerben, der von Nicaragua nach Chile zog. Das Umschreiben des Autos ist eine etwas komplizierte und zeitraubende Sache in diesem Land. Wir wollten euch dieses Prozedere nicht vorenthalten und haben es in „spielerischer Form“ dargestellt.

**Feld 1: Autoübergabe.** Simon – der vorherige Besitzer – kommt mit dem Auto vorbei und wir ziehen los, um den Kauf bei einem Anwalt (ja, hier geht nichts ohne Anwalt) notariell zu beglaubigen.

**Feld 2: Anwalt.** Wir haben im Telefonbuch einen Anwalt in der Nähe unseres Hauses ausgemacht. Nach 10 Minuten warten im Wohnzimmer kommt uns dieser mit einem riesigen Verband um den Fuss entgegengehumpelt. Wir schwatzen ein wenig, streicheln die Katze und kommen dann zum geschäftlichen. Nach ca. 20 Minuten Konversation ist eigentlich alles klar. Klar? Es stellt sich heraus, dass der gute Mann zwar Anwalt ist, aber seine Lizenz aktuell nicht eingelöst hat. Seine Frau hat diese, ist jedoch nicht anwesend. Sie hat einen Job bei der Regierung und kann deshalb die Verträge nur ausserhalb der Bürozeiten abzeichnen, da sie sonst Probleme mit dem Arbeitgeber bekommt. Da wir nicht warten wollen ziehen wir weiter auf Feld 3

**Feld 3:** Eine Anwältin einen Kilometer weiter. Schönes Haus, nette Frau, Lizenz eingelöst, Preis horrend (hängt wahrscheinlich mit dem luxuriösen Haus zusammen), also weiter zum nächsten Feld.

**Feld 4:** Nach einer Fahrt durch die halbe Stadt zu dem Ort, an dem Simon schon seinen Kauf vor 3 Jahren beglaubigt hat, kommen wir ans Ziel. Wir kriegen das notwendige Dokument von der Sekretärin ausgestellt. Der Anwalt ist gar nicht zugegen, hat aber einen Stapel Papiere blanko vorgezeichnet Weiter zum nächsten Feld. 😏

**Feld 5:** Nun also zum **Autoumschreiben**. Nachdem die ersten zwei Polizisten in Managua mir nicht erklären konnten wie dies geht (???), der Dritte konnte es. Zweimal aussetzen und dann weiter auf Feld 6.

**Feld 6: Zentrale der Verkehrspolizei.** Der nette Mann am Infoschalter schreibt von Hand auf einen Zettel alle Papiere, die ich benötige und deren Kosten. Notabene ein Zettel mit denselben Angaben, die in der Reihe vor mir bereits zwei Personen erbeten haben. Wo bleibt da nur die Standardisierung? Von einer Liste schreibe ich mir dann noch die vier nächstgelegenen Garagen raus, welche für den fälligen Mechanikcheck autorisiert sind.

**Feld 7: Mechanikcheck.** Endlich standardisiert, modern mit Top Infrastruktur. Alles i.O. Weiter zum nächsten Feld.

**Feld 8: Abgastest.** Nein, dies machen nicht die autorisierten Garagen sondern eine eigene Inspektionsstelle auf einem brachliegenden Gelände in zwei hingestellten Baucontainern, einem für Benziner und einem für Dieselfahrzeuge. Zuerst muss ich jedoch auf die Bank Banpro um den Abgastest zu bezahlen. Vorrücken auf Feld 9.

**Feld 9: Banpro.** OK, Gebühr bezahlt (auf meine Frage hin, was denn sonst noch alles für Gebühren zu bezahlen wären, zahle ich auch gleich den Besitzerwechsel ein), zurück also zu Feld 8

**Feld 8, zweiter Versuch Abgastest:** alles i.O., weiter auf Feld 10.

**Feld 10: Katasterbüro.** Hier werden die Steuern bezahlt. Einschreiben im Eingangsbuch, rund 30 Minuten warten bis ich drankomme. Endlich ist es soweit. Aber bereits nach 5 Minuten bin ich wieder draussen. Gebührenzettel (Papier mit Marken über 20 Cordobas, damit die Beamten den Prozess zum Gebührensätzen überhaupt erst einleiten) sowie einige Kopien fehlen. Kopierer im Hause? Denkste. Also Papeterie suchen → gehe zu Feld 11

**Feld 11: Papeterie.** Aus Sicherheitsgründen kopiere ich Pass sowie Kaufverträge gleich doppelt. 😊 -Alles klar, also zurück zu Feld 10

**Feld 10, Zweiter Anlauf Katasterbüro.** Nun habe ich Kopien und Gebührenzettel (den immerhin habe ich an der Kasse des Büros gekriegt). Also vorwärts auf zu Feld 12

**Feld 12: Einschätzung.** Der Autoexperte kommt mit einem zweiseitigen Fragebogen, um das Auto einzuschätzen. Da die Kaufpreise in den Verträgen nie mit dem effektiv Bezahlten übereinstimmen, gilt für die Steuern diese offizielle Bewertung. Da die definitive Bewertung jedoch nicht vom anwesenden Beamten vorgenommen wird sondern von einem anderen, der dein Auto noch nie gesehen hat, musst du drei Runden aussetzen (Eigentlich drei Tage). Weiter auf Feld 13

**Feld 13:** Steuern auf Feld 12 endlich bezahlt, nun weiter zur Zentrale der Verkehrspolizei. Dies ist wohl der einzige Parkplatz in der ganzen Stadt (inklusive Parkhäuser), wo man Parkgebühren bezahlen muss. Ohne blöde Kommentare vorrücken auf Feld 14

**Feld 14: Funktionscheck** (Blinker, Licht etc.) Alles i.O. Weiter auf Feld 15

**Feld 15: Büro 13.** Hier also werden die ganzen Einträge geändert. Und schau mal, ein Ticketsystem (ja, einfach ein gebrauchtes Papier in 10 Zettel zerschneiden, eine Nummer und einen Stempel drauf und fertig). Ich habe Nummer 25. Zur Sicherheit ersuche ich einen anwesenden Polizisten, mein Dossier auf Vollständigkeit zu prüfen. Prompt macht mich der Kollege darauf aufmerksam, dass ich noch die lokalen Steuern (100 Cordobas) sowie die Gebühr für den Fahrzeugausweis zu bezahlen hätte. Also zurück zu Feld 9 🚗

**Feld 9, Zweiter Besuch bei Banpro**

Dieses mal auf der Filiale direkt bei der Verkehrspolizei. Ich bezahle also auch noch den Fahrzeugausweis und gehe dann zur Alcaldia auf Feld 16

**Feld 16: Alcaldia** (Büro der Gemeinde). Bezahlen der lokalen Steuern kein Problem. Nicht mal Schlangestehen. Die Dame macht mich darauf aufmerksam, dass das Original für mich sei und dass ich davon noch eine Kopie machen muss, um diese dann abzugeben. Also zurück zur Papeterie auf Feld 11

**Feld 11, Zweites Mal Papeterie**

Dieses mal immerhin innerhalb der Verkehrspolizei. Kopieren des Gemeindebeleges und, da ich meine Kopien des Kaufvertrages bereits aufgebraucht habe, auch dieses. Weiter auf Feld 15 im Büro 13.

**Feld 15, Zweiter Anlauf im Büro 13.**

Und Glück. Bei meinem Eintreffen ist gerade Nummer 23 dran. Also komme ich als übernächster dran, da ich immer noch meine vor beinahe einer Stunde gezogene Nummer auf mir trage 😊 Die Dame am Schalter prüft meine Papiere und bemerkt, dass beim Funktionscheck ein Mangel bemerkt wurde, ohne mir dies mitzuteilen. Dieser muss zuerst behoben werden. Zudem fehlt die Police. Der Versicherungsausweis alleine genügt nicht. Weiter auf Feld 17.

**Feld 17: Versicherungsgesellschaft „Iniser“** Filiale Verkehrspolizei. Leider ist es hier weder möglich, mir eine Kopie der Versicherungspolice auszudrucken noch diese umzuschreiben. Dies kann nur in der Hauptfiliale geschehen. Also dahin.

**Feld 18: Iniser Hauptfiliale.** Ausdruck der Police eine Sache von 5 Minuten. No Problema. Weiter zum Feld 19

**Feld 19: Mechaniker.** Der bemängelte Schaden ist rasch behoben. Lediglich ein Befestigungsrahmen für die Batterie fehlte. Zurück also zu Feld 14.

**Feld 14, Zweiter Funktionscheck**

Der Batteriehalter wird für gut befunden. Ich erhalte grünes Licht.

**Feld 15, Dritter Anlauf im Büro 13**

Die Dame meiner Glückseligkeit (nein, in diesem Falle nicht Cecilia) empfängt mich. Dieses Mal schein alles i.O. und ich darf mich in die nächste Reihe auf Feld 20 setzen.

**Feld 20:** Grosses Sesselrucken im Büro 13. Eine Reihe mit Stühlen. Man setzt sich links hin und rutscht immer eins weiter nach rechts, bis man dran kommt. Wow, ich glaube, ich bin am Ziel. Als Dankeschön für den Aufwand bekomme ich einen Fresszettel mit meiner Autonummer und einem Stempel drauf. Weiter zu Feld 21.

**Feld 21:** Ausgabe-Schalter. Bereits nach 5 Minuten warten wird am Schalter mein Name aufgerufen und mir der nagelneue Fahrzeugausweis übergeben. Weiter aufs vorletzte Feld 22

**Feld 22:** Mit dem Fahrzeugausweis ist es aber noch nicht getan. Es fehlt noch das Umschreiben des Versicherungsausweises, das ich erst mit dem neuen Fahrzeugausweis vornehmen kann. Also zurück zu Feld 18

**Feld 18: Zweiter Besuch bei Iniser**

Um den Versicherungsausweis umzuschreiben, benötige ich eine Bescheinigung von Simon, dem Policeninhaber, dass er mir mit dem Fahrzeug auch die Versicherung vermacht hat. Nun, Simon ist nicht mehr in Nicaragua sondern in Chile. Also hilft nur Charme, Lächeln und Sülzen, meine Stärke. Nach 20 Minuten anheizen im eiskalten Büro (Klimaanlagen in Nicaragua haben oftmals die Eigenschaften von Kühlanlagen) habe ich es geschafft. Weiter auf Feld 23.

**Feld 23: We have a WINNER** 🏆

**P.S.** Das Leiterlispel gibt es auch in den Versionen „Heiraten“, „Telefonlinie beantragen“ und „Kinderadoption“.